

## Rapport de test selon / Test report according to DIN 33870-2:2013-12

Producer / Fabricant (Brand/Marque): Armor SAS (OWA®)		
Type or Model / Modèle: K15913 for / pour KYOCERA TK 5135/BK K15914 for / pour KYOCERA TK 5135/CY K15915 for / pour KYOCERA TK 5135/MG K15916 for / pour KYOCERA TK 5135/YE	Batch # / n° de série: 84201 84201 84201 84201	Color / couleur Black / noir Cyan Magenta Yellow / jaune
Application : private and enterprise / privé et entreprise		
Expected yield ratio / ratio d'autonomie prévu: Black - noir 1,0 / Cyan 1,0 / Magenta 1,0 / Yellow - jaune 1,0		
Printer / imprimante: KYOCERA TASKalfa265ci	Values from existing report / Valeur issue de rapport existant 1): -	
Test conditions / conditions de test: ISO/IEC 19798:2007-12		
Temperature: 23°C	RH/HR: 50%	
Test conditions differences / différence des conditions de test: --		
Result / résultat: passed / validé		
Writer / rédacteur <sup>1)</sup> : Halima Loriga (R&D tech.)	Place <sup>2)</sup> : Armor Industrie Birjdid - Marocco	Date: 29/12/2018
<p>1) If values from existing test protocols are taken over, the writer is responsible for the fact that the protocols from those the values were transferred plausibly and were transferred correctly. Si des valeurs sont issues d'autres rapports, l'auteur est responsable du transfert plausible et exacte de ces données.</p> <p>2) Test place or producer headquarter / Lieu du test ou le siège du fabricant</p>		

Sample / Echantillon (A)	Type	Used / utilisé	Batch # / n° série
1	KYOCERA TK 5135/BK	1	84201
2	KYOCERA TK 5135/CY	1	
3	KYOCERA TK 5135/MG	1	
4	KYOCERA TK 5135/YE	1	

Reference (V)	Type	Used / utilisé	Batch # / n° série
1	KYOCERA TK5135/1TO2PA0NLO/BK	1	0101DD0828
2	KYOCERA TK5135/1TO2PACNLO/C	1	0101CC1045
3	KYOCERA TK5135/1TO2PABNLO/M	1	0101CC1047
4	KYOCERA TK5135/1TO2PAANLO/Y	1	0101DD0841
Printer used Imprimante utilisée	Type		Batch # / n° série
1	KYOCERA TASKalfa265ci	1	LGE3401669

**Information concerning health / Information concernant la santé (5.2)**

Does a MSDS for the toner used exist ? / existe-t-il une FDS pour le toner utilisé ?

Yes / Oui

If no information exists in the MSDS concerning AMES-test / s'il n'y a pas d'information concernant le test AMES dans la FDS

--

Does an AMES test report for the toner used exist / existe-t-il un rapport concernant le test AMES du toner utilisé ?

No / Non

If not / si non : Negative AMES test results is given in the section 11 of the MSDS

Le résultat négatif au test AMES est indiqué dans la section 11 de la MSDS



**Influence of the toner on the printer / influence du toner sur l'imprimante (5.3)**

Is the toner leak similar to the OEM ones? Les fuites de toner sont-elles similaires à l'OEM?

Yes / Oui

Is the mechanical interaction between the printer and the cartridge acceptable / l'interaction mécanique entre l'imprimante et la cartouche est-elle acceptable ?

Yes / Oui

If not / si non: --

**Start-up phase / phase de démarrage (5.4)**

Are initial printouts perfect / Les premières impressions sont-elles parfaites ?

Yes / Oui

If not / si non: --

**Yield test / test d'autonomie (5.5)****Black / Noir**

Yield / autonomie A:	$(A1 + A2 + A3) / 3 = \bar{A}$	A1: xxxxxxxx	A2: xxxxxxxx	A3: xxxxxxxx	$\bar{A}$ : xxxxxxxx
Yield / autonomie V:	$(V1 + V2 + V3) / 3 = \bar{V}$	V1: xxxxxxxx	V2: xxxxxxxx	V3: xxxxxxxx	$\bar{V}$ : xxxxxxxx

Alternative:

Yield / autonomie A Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :

$\bar{A}$ : 10000  
 ISO 19798- test  
 Reports -CL- K15913-  
 14-15-16-KYOCERA  
 27/11/2018

Report reference / référence du rapport:  
 Test date / date du test:  
 Yield / autonomie V Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :

$\bar{V}$ : 10000  
 KYOCERA WEBSITE

Report reference / référence du rapport:  
 Test date / date du test:

Result / résultat:  $EZ = \frac{\bar{A}}{\bar{V}} = 100\%$

Does the expected ratio (EZ) reached / la ratio prévu est-il atteint?

Yes / Oui

Does the expected yield reached / l'autonomie prévue est-elle atteinte?

Yes / Oui

**Cyan**

Yield / autonomie A:  $(A1 + A2 + A3) / 3 = \bar{A}$  A1: xxxx A2: xxxx A3: xxxx  $\bar{A}$ : xxxx  
 Yield / autonomie V:  $(V1 + V2 + V3) / 3 = \bar{V}$  V1: xxxx V2: xxxx V3: xxxx  $\bar{V}$ : xxxx

Alternative:

Yield / autonomie A Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798:  $\bar{A}$ : 5500  
 ISO 19798- test Reports  
 -CL- K15913-14-15-16-  
 KYOCERA  
 Report reference / référence du rapport:  
 Test date / date du test: 27/11/2018  
 Yield / autonomie V Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :  $\bar{V}$ : 5000  
 Report reference / référence du rapport: KYOCERA WEBSITE  
 Test date / date du test:

Result / résultat:  $EZ = \frac{\bar{A}}{\bar{V}} = 110\%$

Does the expected ratio (EZ) reached / la ratio prévu est-il atteint? Yes / Oui  
 Does the expected yield reached / l'autonomie prévue est-elle atteinte? Yes / Oui

**Magenta**

Yield / autonomie A:  $(A1 + A2 + A3) / 3 = \bar{A}$  A1: xxxx A2: xxxx A3: xxxx  $\bar{A}$ : xxxx  
 Yield / autonomie V:  $(V1 + V2 + V3) / 3 = \bar{V}$  V1: xxxx V2: xxxx V3: xxxx  $\bar{V}$ : xxxx

Alternative:

Yield / autonomie A Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :  $\bar{A}$ : 5500  
 ISO 19798- test Reports  
 -CL- K15913-14-15-16-  
 KYOCERA  
 Report reference / référence du rapport:  
 Test date / date du test: 27/11/2018  
 Yield / autonomie V Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :  $\bar{V}$ : 5000  
 Report reference / référence du rapport: KYOCERA WEBSITE  
 Test date / date du test:

Result / résultat:  $EZ = \frac{\bar{A}}{\bar{V}} = 110\%$

Does the expected ratio (EZ) reached / la ratio prévu est-il atteint? Yes / Oui  
 Does the expected yield reached / l'autonomie prévue est-elle atteinte? Yes / Oui

**Yellow / Jaune**

Yield / autonomie A:  $(A1 + A2 + A3) / 3 = \bar{A}$  A1: xxxx A2: xxxx A3: xxxx  $\bar{A}$ : xxxx  
 Yield / autonomie V:  $(V1 + V2 + V3) / 3 = \bar{V}$  V1: xxxx V2: xxxx V3: xxxx  $\bar{V}$ : xxxx

Alternative:

Yield / autonomie A Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :  $\bar{A}$ : 5500  
 ISO 19798- test Reports  
 -CL- K15913-14-15-16-  
 KYOCERA  
 Report reference / référence du rapport:  
 Test date / date du test: 27/11/2018  
 Yield / autonomie V Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :  $\bar{V}$ : 5000  
 Report reference / référence du rapport: KYOCERA WEBSITE  
 Test date / date du test:

Result / résultat:  $EZ = \frac{\bar{A}}{\bar{V}} = 110\%$

Does the expected ratio (EZ) reached / la ratio prévu est-il atteint? Yes / Oui

Does the expected yield reached / l'autonomie prévue est-elle atteinte? Yes / Oui

**Color test / test de couleur (5.6.2)****Schwarz**

	51	50%	75%	90%
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - A :	32.61/-0.66/-1.22	30.54/0.83/-1.34	28.10/0.55/-0.93	29.56/-0.97/0.40
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - V :	28.21/0.53/-1.53	26.90/0.45/-1.24	38.33/0.02/-0.75	36.01/0.64/1.10
$\Delta E^*$ :	4.56	3.66	10.25	6.68
$\Delta E^* \leq 18$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui

**Cyan**

	51	50%	75%	90%
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - A :	60.25/-24.85/-40.47	56.76/-23.19/-42.16	58.65/-23.70/-39.38	57.47/-27.53/-39.40
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - V :	58.49/-27.32/-40.06	57.48/-28.66/-39.48	63.88/-27.74/-33.56	63.13/-28.59/-32.19
$\Delta E^*$ :	2.23	3.58	6.65	6.72
$\Delta E^* \leq 18$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui

**Magenta**

	51	50%	75%	90%
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - A :	46.30/62.64/5.49	45.60/60.70/8.27	45.74/63.69/10.58	47.71/63.80/11.04
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - V :	43.83/62.07/3.41	42.96/62.59/4.47	49.14/57.27/2.56	48.55/57.63/2.96
$\Delta E^*$ :	2.69	3.37	5.57	4.47
$\Delta E^* \leq 18$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui

<b>Yellow / Jaune</b>		<b>51</b>	<b>50%</b>	<b>75%</b>	<b>90%</b>
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - A :		88.37/-5.72/92.58	86.50/-1.12/89.48	84.94/1.27/90.16	87.46/-3.32/92.85
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - V :		85.01/-1.93/86.44	85.06/-2.06/87.81	87.71/-6.71/87.15	87.10/-5.74/86.40
$\Delta E^*$ :		3.91	1.53	4.49	1.80
$\Delta E^* \leq 18$		Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui
Visible color levels / niveaux de couleur visible		A	V	Difference	
Black / noir	15	15		0	0
Cyan	15	15		0	0
Magenta	15	15		0	0
Yellow / jaune	15	15		0	0

<b>Fading test / test de décoloration (5.6.3)</b>				
<b>Printed pages A / page d'impression A</b>				<b>Black / Noir</b>
	1	6	A	F
Color value after 51 pages Valeur de couleur après 51 pages	90.54	72.22	59.37	32.61
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	89.24	69.93	55.14	28.10
<b>Printed pages V / page d'impression V</b>				
	1	6	A	F
Color value after 51 pages Valeur de couleur après 51 pages	88.94	69.49	55.5	28.21
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	91.70	73.32	60.30	38.33
	1	6	A	F
Difference	1.46	1.54	0.57	5.61
	1	6	A	F
$\Delta L^* \leq 8$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui
Difference within permissible parameter / différence dans les paramètres admissibles				Yes / Oui



Printed pages A / page d'impression A				Cyan
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	91.12	81.45	63.42	60.25
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	90.85	77.73	60.08	56.76
Printed pages V / page d'impression V				
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	89.99	79.89	68.29	43.83
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	92.15	82.42	71.68	49.14
	1	6	A	F
Difference	1.39	1.8	0.67	0.59
	1	6	A	F
$\Delta L^* \leq 8$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui
Difference within permissible parameter / différence dans les paramètres admissibles				Yes / Oui
Printed pages A / page d'impression A				Magenta
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	92.77	82.21	70.36	46.30
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	90.46	77.73	67.23	47.71
Printed pages V / page d'impression V				
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	93.94	90.94	87.99	85.01
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	93.32	92.21	90.63	87.71
	1	6	A	F
Difference	0.15	0.74	0.44	2.28
	1	6	A	F
$\Delta L^* \leq 8$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui
Difference within permissible parameter / différence dans les paramètres admissibles				Yes / Oui

Printed pages A / page d'impression A				Yellow / Jaune
	1	6	A	F
Color value after 51 pages Valeur de couleur après 51 pages	94.06	91.99	90.84	88.37
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	93.71	90.23	88.26	84.94
Printed pages V / page d'impression V				
	1	6	A	F
Color value after 51 pages Valeur de couleur après 51 pages	93.94	90.94	87.99	85.01
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	93.32	92.21	90.63	87.71
	1	6	A	F
Difference	0.02	0.42	0.84	0.96
	1	6	A	F
$\Delta L^* \leq 8$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui
Difference within permissible parameter / différence dans les paramètres admissibles				Yes / Oui

#### Fixing test / test de fixation (5.6.4)

Is the resistance within permissible parameters / La résistance est-elle dans les paramètres admissibles?

Black / Noir	Yes / Oui
Cyan	Yes / Oui
Magenta	Yes / Oui
Yellow / jaune	Yes / Oui
if not / si non: --	





**Color uniformity test / test d'uniformité des couleurs (5.6.5)**

Does the color uniformity on gray page respect the parameter :

L'uniformité des pages grises respecte-t-elle le paramètre :

$$\Delta E^*_{ab} \leq 8$$

Yes / Oui

Does the color uniformity on cyan page respect the parameter :

L'uniformité des pages cyans respecte-t-elle le paramètre :

$$\Delta E^*_{ab} \leq 8$$

Yes / Oui

Does the color uniformity on magenta page respect the parameter :

L'uniformité des pages magentas respecte-t-elle le paramètre :

$$\Delta E^*_{ab} \leq 8$$

Yes / Oui

Does the color uniformity on yellow page respect the parameter :

L'uniformité des pages jaunes respecte-t-elle le paramètre :

$$\Delta E^*_{ab} \leq 8$$

Yes / Oui

if not / si non: --

**Background / fond de page (5.6.6)**

Is the background similar or less visible than the reference?

Le niveau de fond est-il similaire ou moins visible que la référence ?

Yes / Oui

if not / si non: --

**Ghosting / image fantome (5.6.7)**

Is the repetition of the black areas within the permissible parameters?

La répétition des aplats noirs est-elle dans les paramètres admissibles

Yes / Oui

Is the repetition of the cyan areas within the permissible parameters?

La répétition des aplats cyans est-elle dans les paramètres admissibles?

Yes / Oui

Is the repetition of the magenta areas within the permissible parameters?

La répétition des aplats magentas est-elle dans les paramètres admissibles?

Yes / Oui

Is the repetition of the yellow areas within the permissible parameters?

La répétition des aplats jaunes est-elle dans les paramètres admissibles?

Yes / Oui

if not / si non: --

**Toner miscibility test / test de miscibilité du toner (5.6.8)**

Does the miscibility exist / la miscibilité existe-t-elle ?

Yes / Oui

if not / si non: --

